

חיים גראדע

דער נם

ווייל אלץ וואָס איך בוי איז געבויט אויפן נם
וואָס איך בין געבליבן, באַפאַלן מיך שרעקן,
ווען דו גייסט אַוועק אויף אַ שעה אין מעת-לעת,
די פוסטקייט זאָל פלוצעם פאַר מיר ניט אַנטפלעקן,
אַז דו ביסט אין מיינע דמיונות בלויז דאָ;
ווייל אלץ וואָס איך בוי איז געבויט אויף אַ וואונדער,
און גייסטו אַוועק אויף אַ שעה, ווערט די שעה
אַ לאַנג-אויסגעצויגענער שטומער יאָרהונדערט.
איך זע, אַז פון נעפל און רויך איז מײן הויז,
דאָס וואַסער איז ווידער אַרויס פון די ברעגעס,
און דו ביסט אַ חלום, אַן אויסדאַכטונג בלויז,
און אלץ וועט פאַרשווינדן אין איינציקע רגעס.

אַמאָל גיי איך איבער אַ גאַס און איך פרעג:
בין איך ניט אַ גרוב אַ באַדעקטע אַריבער?
ווייל זינט איך האָב וואונדער געזען אויף מײן וועג,
איז זע איך אַ וועלט פון פאַרהוילענע גריבער.
אַמאָל בלייב איך שטיין ביי מײן הויז און פאַרגעס
אַז דאָס איז מײן הויז, און מײן האַרץ טוט אַ וואַיע;
ווייל אלץ וואָס איך בוי איז געבויט אויף אַ נם,
איז ווערט עס אין אויגנבליק תוהו-וּבוהו.
דער נם מאַכט מיך קראַנק, גרוי-געלטערט און מיד,
און בלויז אין געדעכעניש בין איך נאָך יינגער?
איז לעב איך אַזוי ווי דער קריגס-אינוואַליד
מיט שפירונגען פון אַפגעשאַסענע פינגער.

אָן מיר וועסטו ניט זען דאָס אייגענע געשטאַלט

אָן מיר וועסטו ניט זען דאָס אייגענע געשטאַלט,
ווי איינער זעט ניט אין דער פינצטער אין זיין צימער.
אָן מיר ביסטו אַ פענצטער, וואו ס'האָט אָפגעשטראַלט
אַ זונפאַרגאַנג, וואָס שטאַרבט מיט אַ געהוימען גלימער.
דיין האַרץ איז קאַלט, און דיר וועט זיין אין זומער קאַלט,
ווען אויף דיין לעבן וועט ניט פאַלן מער מיין שימער.

איך בין פאַרפייניקט-מיד פאַר וועלן זיין אַ גאָט,
פאַר וועלן דיין געמיט אין פייער איבערקנעטן,
אַז ניט די קליינע פריידן פון דער גרויסער שטאַט,
נאָר איין געבענטשטע פרייד זאָלסטו ביים הימל בעטן.
האַסטו אין מיר דעם מייסטער פון דיין בילד פאַרשפאַט,
און איצט ביסטו אַ פרוי וואָס וועלקט — און ניט קיין געטין.